



Protocollo relativo alle esperienze di Mobilità Studentesca Individuale Internazionale

L'Istituto di Istruzione Superiore Statale Cine Tv "Roberto Rossellini" riconosce e promuove l'importanza della Mobilità Internazionale e dei soggiorni all'estero quali esperienze formative valorizzanti, sia come occasione di crescita personale delle studentesse/degli studenti e di acquisizione di competenze interculturali e trasversali, sia per le ricadute positive sulla classe e sull'intera comunità scolastica.

Considerata la normativa vigente, si stabiliscono dei criteri generali per disciplinare in modo uniforme le modalità e le procedure connesse con tale esperienza.

Destinatari e durata

L'IIS Cine Tv Rossellini indica il quarto anno di corso quale anno deputato alla Mobilità Internazionale individuale. Pertanto, la preparazione e l'organizzazione dell'esperienza dovranno essere concordate tra la studentessa/lo studente, la sua famiglia e il Consiglio di Classe nel corso del terzo anno di studi. Le esperienze di studio all'estero possono consistere in un intero anno scolastico o in periodi più brevi (trimestre/semestre).

Se la studentessa/lo studente ha valutazioni insufficienti in una o più materie, il Consiglio di Classe deve far presente che gli accertamenti vanno effettuati prima della partenza. Se la studentessa/lo studente non è ammessa/o alla classe quarta, è invitata/o a non frequentare l'anno successivo all'estero.

Adempimenti prima della partenza

❖ In genere entro il mese di dicembre dell'anno scolastico precedente (terzo anno) a quello della partenza (quarto anno) i genitori comunicano al Coordinatore di Classe l'intenzione della figlia/del figlio di partecipare a un programma di Mobilità Studentesca Internazionale e inviano, quanto prima, al Dirigente Scolastico e al referente per la Mobilità internazionale (mobilitastudenti@cine-tv.edu.it) una email con oggetto "Domanda di Mobilità studentesca internazionale – nome e cognome della studentessa/dello studente - classe e sezione". Dopo l'invio dell'email, si provvederà a organizzare un incontro con il referente per la Mobilità Internazionale, che presenterà ai genitori della studentessa/dello studente la procedura prevista e la documentazione necessaria per lo svolgimento di un periodo di studio all'estero. Di norma, entro il mese di febbraio, i genitori comunicano la decisione della figlia/del figlio di frequentare il quarto anno, o porzione di esso, all'estero e inviano il modulo informativo preliminare con la dichiarazione di impegno alla segreteria didattica (mod. A).

❖ Il Consiglio di Classe prende atto della comunicazione tramite apposito modulo (mod. B - Presa d'atto) e ne trasmette copia al referente d'Istituto e alla segreteria didattica.

❖ I genitori e la studentessa/lo studente che intende partire stipulano con l'IIS Cine Tv Rossellini, entro il mese di maggio, un Patto formativo (mod. C) contenente i termini per una proficua esperienza all'estero e un positivo rientro nella scuola italiana. I genitori saranno convocati dalla segreteria didattica per la firma del patto formativo.

❖ Il docente referente per la Mobilità Internazionale cura i procedimenti relativi ai periodi di studio all'estero, inclusi l'orientamento alle famiglie e alle studentesse/agli studenti interessati.



Permanenza all'estero

- Un docente Tutor, di norma il Coordinatore di classe, tiene costantemente i contatti con la studentessa/lo studente in Mobilità Internazionale.
- I docenti del Consiglio di Classe, anche tramite il Tutor, trasmettono periodicamente alla studentessa/allo studente in Mobilità Internazionale, secondo tempi e modalità concordati con la studentessa/lo studente, i nuclei tematici fondanti delle discipline necessari per un efficace reinserimento in classe al termine dell'esperienza all'estero, non cedendo alla tentazione di richiedere l'intera gamma di argomenti prevista dalla programmazione elaborata per la classe. Ciò risulta particolarmente importante per le discipline che non sono comprese nel piano di studi dell'istituto straniero. In buona sostanza, il percorso di studio autonomo concordato deve essere senza dubbio finalizzato a un efficace reinserimento nell'istituto di provenienza, consentendo tuttavia alla/al giovane di vivere un'esperienza di "full immersion" nella realtà scolastica e socio-culturale straniera.
- La studentessa/lo studente in Mobilità Internazionale mantiene contatti frequenti con il docente Tutor, con tutti i docenti del Consiglio di Classe e, possibilmente, con i compagni, al fine di rimanere sempre aggiornata/o sulla vita scolastica della propria classe.
- La studentessa/lo studente e la famiglia si impegnano a informare periodicamente il Coordinatore di Classe e il referente sull'andamento degli studi, segnalando eventuali novità degne di nota.
- Il referente per la Mobilità Internazionale mantiene i contatti con le studentesse/gli studenti e con le loro famiglie, soprattutto laddove dovessero insorgere delle criticità; monitora i percorsi e supporta le procedure di rientro e reinserimento al termine del periodo all'estero; aggiorna periodicamente il Dirigente Scolastico sul percorso delle studentesse/degli studenti in Mobilità Internazionale, informandolo in merito ai punti di forza e alle criticità; supporta il tutor nella predisposizione e nella verifica della documentazione necessaria.

Rientro dall'estero

La studentessa/lo studente e la sua famiglia, al rientro in Italia, si impegnano a trasmettere tempestivamente alla segreteria didattica, al tutor e al referente per la Mobilità Internazionale tutta la documentazione rilasciata dalla scuola estera utile al riconoscimento, la valutazione e la valorizzazione del percorso di apprendimento. In particolare, si richiede copia dei seguenti documenti, che saranno inseriti nel fascicolo personale della studentessa/dello studente:

- 1) certificato di frequenza della scuola straniera;
- 2) discipline svolte con relativi programmi;
- 3) valutazioni intermedie e finali comprensive della scala di valutazione adottata;
- 4) eventuali attestati di frequenza di corsi extracurricolari, stages, tirocini, etc.



Indicazioni per i Consigli di classe

Premessa

Al termine dell'esperienza all'estero il Consiglio di Classe valuta il percorso formativo partendo da un esame della documentazione rilasciata dall'istituto straniero e presentata dalla studentessa/dallo studente.

Il Consiglio di Classe ha la responsabilità ultima di riconoscere e valutare le competenze acquisite durante l'esperienza all'estero considerandola nella sua globalità e valorizzandone il più possibile i punti di forza.

Oltre alle conoscenze e alle competenze disciplinari, dunque, l'IIS Cine Tv Rossellini valuta e valorizza gli apprendimenti non formali e informali, nonché le competenze trasversali acquisite dalla studentessa/dallo studente.

Per la Mobilità Internazionale della durata di un intero anno scolastico:

Prima dell'inizio del nuovo anno scolastico, in data stabilita dal DS, la studentessa/lo studente sostiene un colloquio volto a valutare e a valorizzare globalmente l'esperienza di studio all'estero.

Tale colloquio si svolge a partire dalla presentazione di un prodotto audiovisivo/multimediale realizzato dalla studentessa/dallo studente – da concordare con i docenti delle discipline di indirizzo previste dal curriculum del nostro Istituto – che racconti e valorizzi tutti gli aspetti dell'esperienza all'estero. Il medesimo prodotto, in particolare, consente al Consiglio di Classe di riconoscere e valutare apprendimenti e competenze trasversali e interculturali acquisiti durante l'esperienza.

Il Consiglio di Classe procede poi all'accertamento dei contenuti fondamentali delle materie non presenti nel curriculum estero o che abbiano implicato un'articolazione di contenuti radicalmente diversa.

Il Consiglio di Classe perviene a una valutazione globale che tenga conto anche della valutazione espressa dall'istituto estero sulle materie comuni ai due ordinamenti, debitamente convertita nel sistema valutativo italiano, oltre che dell'esito della verifica dell'apprendimento dei contenuti fondamentali per le materie non comuni ai due ordinamenti. Sulla base di tale valutazione, il Consiglio di Classe attribuisce il credito scolastico, con l'eventuale assegnazione del punto di oscillazione, tenendo conto di tutti gli elementi positivi a favore della studentessa/dello studente e dell'alto valore educativo e formativo dell'esperienza all'estero.

Per le Mobilità Internazionale inferiori all'intero anno scolastico:

Entro il primo mese di frequenza in Italia, la studentessa/lo studente sostiene un colloquio volto a valutare e a valorizzare globalmente l'esperienza di studio all'estero.

Tale colloquio si svolge a partire dalla presentazione di un prodotto audiovisivo/multimediale realizzato dalla studentessa/dallo studente – da concordare con i docenti delle discipline di indirizzo previste dal curriculum del nostro Istituto – che racconti e valorizzi tutti gli aspetti dell'esperienza all'estero. Il medesimo prodotto, in particolare, consente al Consiglio di Classe di riconoscere e valutare apprendimenti e competenze trasversali e interculturali acquisiti durante l'esperienza di Mobilità Internazionale.

Ai fini della valutazione, il Consiglio di Classe definisce i voti per le materie comuni sulla base di quanto certificato dalla scuola straniera, mentre per le materie non presenti nel curriculum estero o che abbiano implicato un'articolazione di contenuti radicalmente diversa procede ad assegnare il voto sulla base della verifica dell'apprendimento dei contenuti fondamentali.



Si precisa che gli studenti che sono stati in Mobilità Internazionale per la durata di un trimestre o per il I semestre effettuano il colloquio in una data individuata dal Consiglio di Classe. Invece gli studenti che svolgono l'esperienza nel II semestre sostengono il colloquio in una data stabilita dal DS.

Mobilità Internazionale e FSL

L'IIS Cine Tv "Roberto Rossellini" considera i periodi annuali, semestrali o trimestrali di Mobilità Internazionale studentesca attività a tutti gli effetti valide per l'attribuzione delle ore di FSL. Pertanto, il Consiglio di Classe, al termine dell'esperienza all'estero, riconosce agli studenti in Mobilità Internazionale dell'**Istituto Professionale**:

- 70 ore per il periodo di un anno;
- 40 ore per il periodo di un semestre;
- 20 ore per il periodo di un trimestre.

Il Consiglio di Classe, al termine dell'esperienza all'estero, riconosce agli studenti in Mobilità Internazionale dell'**Istituto Tecnico**:

- 50 ore per il periodo di un anno;
- 30 ore per il periodo di un semestre;
- 20 ore per il periodo di un trimestre.

Il Consiglio di Classe, al termine dell'esperienza all'estero, riconosce agli studenti in Mobilità Internazionale del **Liceo Artistico**:

- 30 ore per il periodo di un anno;
- 20 ore per il periodo di un semestre;
- 10 ore per il periodo di un trimestre.

Come riportato nel Learning Agreement, tali ore di FSL sono riconosciute con l'impegno della studentessa/dello studente a realizzare un prodotto audiovisivo/multimediale. Tale prodotto, da concordare con i docenti delle discipline di indirizzo previste dal curriculum del nostro Istituto, deve essere volto alla valorizzazione di tutti gli aspetti dell'esperienza all'estero e deve essere integrato da una riflessione metacognitiva.

Inoltre, il Consiglio di Classe ha la responsabilità ultima di riconoscere e valutare le competenze trasversali e interculturali acquisite dalla studentessa/dallo studente in Mobilità Internazionale anche attraverso la partecipazione a eventuali ulteriori iniziative di FSL svolte presso l'istituto straniero – diversamente declinate secondo le regole previste dagli istituti scolastici ospitanti (ad esempio con progetti, periodi di stage, tirocini, etc.) – evidenziandone i punti di forza, ai fini del riconoscimento dell'equivalenza, anche quantitativa, con le attività di FSL concluse dal resto della classe. In questo caso, il Consiglio di Classe ha facoltà di riconoscere alla studentessa/allo studente in Mobilità ore aggiuntive di FSL, che vanno a sommarsi al monte ore previsto, come da schema precedente.



Studenti stranieri in Mobilità Internazionale che chiedono l'accoglienza presso l'Istituto

L'Istituto di Istruzione Superiore Statale Cine Tv "Roberto Rossellini" valorizza la presenza di studentesse/studenti provenienti dall'estero all'interno delle classi per favorire una crescita condivisa di tutte le componenti scolastiche e stimolare l'interesse e la curiosità per culture diverse dalla propria.

La domanda di accoglimento da parte dell'ente/associazione proponente viene trasmessa alle figure responsabili della Mobilità Internazionale che, per mezzo dell'ente/associazione proponente, acquisisce dalla scuola straniera della studentessa/dello studente informazioni in merito all'ordinamento e alle modalità di valutazione della scuola di provenienza, il piano di studi ed eventuali esigenze specifiche. Il referente della Mobilità Internazionale, sentito il Dirigente Scolastico, individua l'indirizzo e la classe di inserimento.

Il Consiglio di Classe, tenuto conto che la studentessa/lo studente straniera/o proviene da sistemi scolastici con priorità e modalità educative, di apprendimento e di valutazione diverse, individua un tutor e si adopera per personalizzare il più possibile il percorso formativo tramite un Piano di apprendimento adeguato alle competenze, agli interessi e alle abilità della studentessa/dello studente straniero. Al termine dell'esperienza, il nostro Istituto rilascia un attestato di frequenza e le valutazioni intermedie e finali prodotte dal Consiglio di Classe.

NORMATIVA DI RIFERIMENTO

- Raccomandazione (CE) n. 961/2006: "Carta Europea di Qualità per la Mobilità", pubblicata sulla Gazzetta Ufficiale dell'Unione Europea del 30.12.2006; documento aggiornato nel giugno 2017.
- Nota MIUR, prot. n. 843 del 10 aprile 2013, contenente le "Linee di indirizzo sulla mobilità studentesca internazionale individuale".
- Nota della Direzione Generale Ordinamenti Scolastici protocollo 2787 del 20 aprile 2011 – Ufficio Sesto: Titoli di studio conseguiti all'estero.
- TITOLO V – Soggiorni di studio all'estero Decreto Legislativo n.13 del 16 gennaio 2013 recante "definizione delle norme generali e dei livelli essenziali delle prestazioni per l'individuazione e validazione degli apprendimenti non formali e informali e degli standard minimi di servizio del sistema nazionale di certificazione delle competenze, ai sensi dell'articolo 4, commi 58 e 68 della legge 28 giugno 2012, n. 92".
- Chiarimenti Ministeriale sull'Alternanza Scuola Lavoro protocollo 3355 del 28 marzo 2017, art. 7: Alternanza scuola-lavoro per gli studenti che frequentano esperienze di studio o formazione all'estero (ora FSL).
- Decreto ministeriale 774 del 4 settembre 2019.
- Ordinanza concernente la valutazione finale degli alunni per l'anno scolastico 2019/2020 e prime disposizioni per il recupero degli apprendimenti" del 16/05/2020 art. 8 c. 3 e c.4.